

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 11 (1921)

Heft: 22

Artikel: Von den Schweizerküchen und andern Gemeinschaftsküchen in Wien
[Schluss]

Autor: H.B.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-640889>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

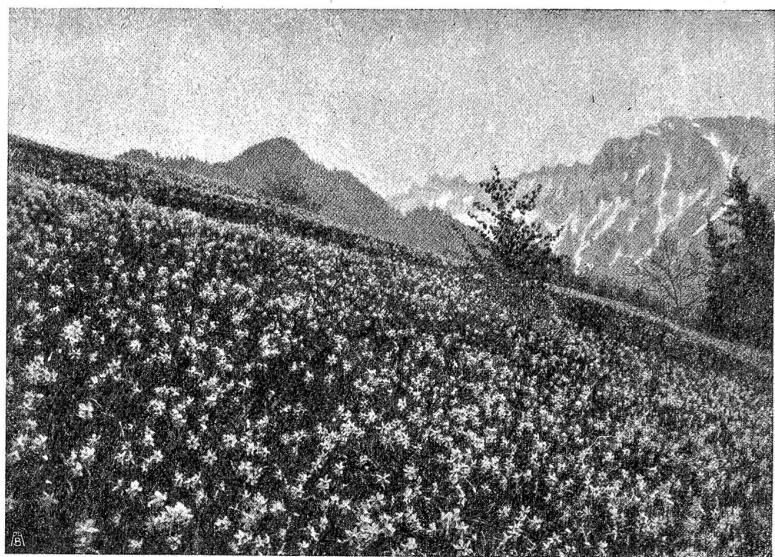
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

„... Vom Pak herunter bewegt sich die wohlbekannte Touristen Schlange talwärts, denn der Sonntag geht zu Ende. Die vordersten, ein Trupp junger Leute, schreiten in forschem Tempo über die Alpweide dem Walde zu. Hinter ihnen lichten sich die Reihen mehr und mehr. Bald rechts, bald links von der färglichen Wegspur sieht man einzelne Nachzügler sich abmühen, vor der Heimfahrt noch einen stolzen Alpenblumenstrauß zusammenzupflücken und Hüte, Rucksäcke und Bergstöcke damit zu bekränzen, damit im Tal drunter ein jeder sie gehürend als fühne Berggänger bestaune. Die Zeit ist knapp; der letzte Zug darf nicht verfehlt werden, da heißt es, sich spulen. Schließlich bringt man es doch auch so weit, wie der Kamerad, der bereits den zweiten Riesenbusch von Alpenrosen an seinem Bergstock befestigt und dann in langen Sprüngen seinen singenden Berggenossen nacheilt. Und wirklich, noch knapp vor der Abfahrt des Zuges langt der letzte an, mit einem Siegerblick dem Bahnsteig entlang schreiend. Er ist sich seines Erfolges bewußt, wie sollte er nicht: Seinen Hut schmückt ein Kranz von blauem Enzian, untermischt mit den herrlich duftenden Telsenaurelfeln. Am Bergstock prangt ein Riesenbukett der leuchtenden Alpenrosen; seine Hände vermögen nicht, ihn zu umklammern. Am Rucksack baumeln rechts und links zwei ebensolche, und um den seiner harrenden Anforderungen auf alle Fälle gerecht werden zu können, hat er noch ein gewaltiges Bündel von Alpenrosenstauden obenauf geschnallt. Im Zug lässt sich in Mühe das noch unästhetische Gestrüpp in einen formvollendeten Strauß verwandeln. Ein schriller Pfiff, gefolgt von vielfältigem Echo der Felswände ringsum, und seufzend setzt sich die Dampfmaschine in Bewegung. — Hat sie am Ende gar nicht begriffen, was für eine edle Last sie zieht? —

... Der Brief muß heute noch fort; ich trage ihn selbst zur Post, es langt noch vor Torschluß. Doch, ich bin nicht der einzige, den die Post zu bedienen hat. Nur gut, daß ich mit dem Angestellten im Gepäckraum gut stehe, der wird mir schon behülflich sein. Und wie wir dann zusammen der davoneilenden Postfuchs nachschauen, da erzählt er mir, so wie heute sei es die ganze Saison hindurch immer gegangen. Paket auf Paket wäre gekommen, große, kleine, schwere und leichte, aber alle hätten doch Zeit gebraucht



Ein Narzissenfeld bei Territet. Die weiße Blumenpracht gibt der ganzen Landschaft ihre besondere Farbe. Die Narzissenfelder werden massenhaft und sinnlos geplündert.

sich ja wohl auch dabei machen; seitdem im Laden nebenan die Kartonschachteln mit gedruckter Aufschrift „Alpenblumen“ in allen Größen zu kaufen seien, habe der Ladenbesitzer einen Zuspruch wie noch nie. Wer hätte je gedacht, daß die Fremdenindustrie solch vielseitigen Verdienst brächte! Die Botenfrau habe auch längst ihre Botengänge nach Hohbalm aufgegeben und verkaufe jetzt in den Hotels Alpenblumen, die ihre Kinder zusammenlassen, und diese selber brächten schon schöne Summen nach Hause, welche sie durch Verkaufen von Alpenblumen unten an der Station oder in den Wirtschaften verdienten. — Wer weiß, wie lange diese Betrachtungen noch ausgesponnen worden wären, wenn nicht der Posthalter gekommen wäre, um Tür und Tor zu schließen. Es war Feierabend...

... Wir sind die letzten, die es dem Alpenwanderer unterjagen wollen, von seinen Bergfahrten als liebes Andenken einen Strauß der herrlichen Alpenblumen mitzunehmen; allein er soll so viel Verständnis und natürlichen Takt besitzen, daß er sich selber die Grenzen des Zulässigen festsetzen kann. Eine besondere verantwortungsvolle Stellung nehmen alle diejenigen ein, welche andern im Gebirge als Führer oder Ratgeber dienen: die Exkursionsleiter in Vereinen und Gesellschaften, die Schullehrer und schließlich auch die Bergführer. Wer nicht die Natur als etwas Hohes und Heiliges achtet, kann unmöglich seinen Mitmenschen gegenüber edlere Charaktereigenschaften an den Tag legen.

Zum Schlusse möchten wir dem Alpenwanderer die wichtigsten Regeln des Pflanzenschutzes ins Gedächtnis rufen. Mögen recht viele sie verbreiten und anwenden helfen!

1. Pflücke die Alpenblumen nicht in Unmengen.
2. Lasse keine abgepflückten Exemplare liegen.
3. Sammle die Alpenblumen ohne Wurzeln.
4. Seltene Arten lasse lieber stehen.
5. Kaufe und verkaufe keine Alpenblumen.“



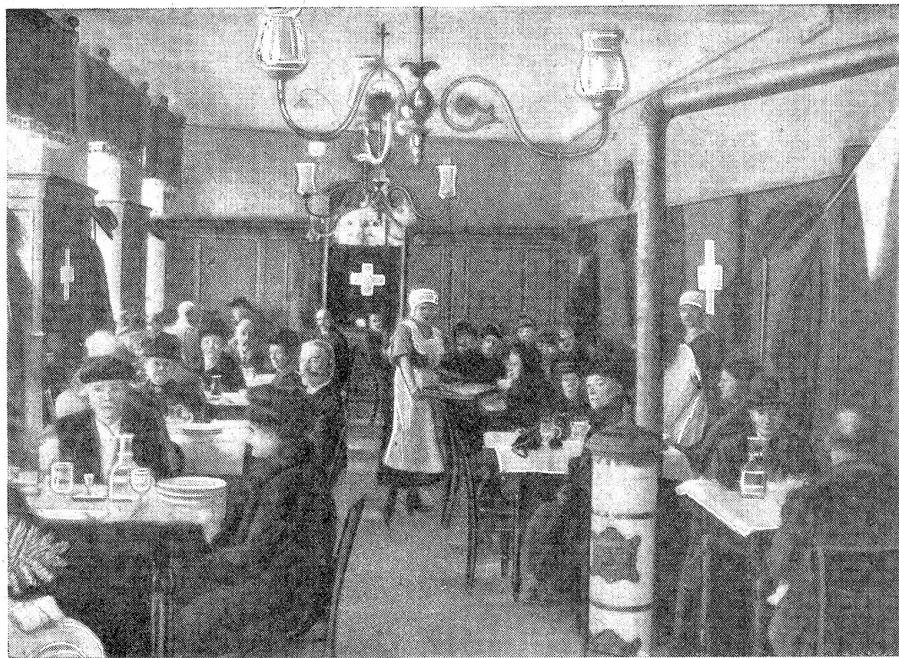
Alpenastergruppe von Murtér (Val Cluza, Nationalpark).

zur Abfertigung; wenn es noch Wichtiges gewesen wäre! aber immer wieder hätte es gelautet: Alpenblumen, Alpenblumen. Es nehme ihn nur wunder, daß es noch Alpenblumen gebe in der Umgebung. Ein gutes Geschäft lasse

Von den Schweizerküchen und andern Gemeinschaftsküchen in Wien.

(Schluß.)

Das bessere Wien ist heute in Gemeinschaftsküchen. Das bestätigt uns der Hauptmann a. D., mit dem wir im Tram nach Schönbrunn hinaus fuhren. Wie viel der Wiener dem Schweizer anvertraut! Er werde sich hüten, ins Fabrikgeschäft seines Schwiegervaters einzutreten, sonst ver-



Die Schweizerküche an der Laudongasse in Wien.

liere er seine Pension; auch unsere neugierige Frage beantwortete er uns freimütig: „300 Kronen monatlich. Das ist ja wenig, aber dem Staat schenken wir nichts.“ Er und seine Schwiegereltern essen in der Gemeinschaftsküche. — Herr und Frau Oberst von J., die uns zum Nachmittagstee geladen, behelfen sich auf gleiche Weise. „Wenn man sich die Stiefel selber reinigen muß, was kann man besseres tun?“ Ehemalig führten sie ein Haus mit Dienerschaft. Die kleine Frau Oberst hat trotz allem den Humor nicht verloren. Ihr Tee war splendid. Wenn auch die Nadel fehlte, so war doch das Silberkännchen dafür da. Lachend zählte mir die Gastgeberin auf, was jetzt alles fehlt in ihrem Haushalt: Kästen, Hund; ich erinnere mich in der Tat nicht, in den zehn Tagen meines Wiener Aufenthaltes ein einziges dieser Geschöpfe gesehen zu haben.

Man schränkt sich ein. Wenn aber das Einschränken ein Ende hat, dann verkauft man: Schmuck, Silber, Garderobe, Hausrat. Im „Dorotheum“ hat der Wiener ein Institut, das für solche Fälle gute Dienste leistet. Ein großes Haus mit vielen Sälen, die angefüllt sind mit Schaustellungen für ein laufstügisches Publikum. Tausend Dinge kann man da haben. Was in den geräumigen Wohnungen ehemaliger Bürgerfamilien ein trautes Plätzchen hatte, steht hier der Neugierde zu Diensten: Die vergoldete Rokoko-Stehuhr — wie manche heitere Stunde mag sie ihrem Besitzer geschlagen haben! Und das Schachspiel aus Elfenbein, wie viele heitere Erinnerungen hafteten wohl an jenen weißen Figuren! Ungezählte Ringlein, Herzlein, Verlobten, Kreuzchen werden da von schmückigen Trödlerhänden angefertigt, gewogen und geschäzt, gefühllos, herzlos, nur auf das gute Geschäft erpicht. Das Weh, das an diesen Familienerbstücken, den Liebeszeichen hängt, wird nicht geschäzt. „Man hat mir mein Kaffeeservice, ein altes, feines Porzellan, Geschenk meines seligen Mannes, so niedrig eingeschäzt, daß ich es wieder zurückgeholt habe.“ So klagte mir die alte Frau Schuldirektorin.

Eines Tages lernte ich auch die Gründerin der ersten Gemeinschaftsküchen in Wien kennen. Ich hatte einen geschäftlichen Auftrag bei ihr zu erledigen. Frau Dr. Schwarzwald, die Leiterin der Schwarzwaldschen Privatschulen, half im Kriegsjahre 1916 die ersten Gemeinschaftsküchen einrichten. „Die Wiener zückten damals die Achseln zum Einheitsmenü,

das das Fleisch sozusagen und den Alkohol ganz auslöschte, und zu dem großen Betrieb; es war ihnen zu wenig gemütlich. Wer wollte ihnen das verargen, waren sie doch an einen wie gepflegten Tisch gewöhnt. Im Hungerjahr 1917 vergaßen sie diese Bedenken. Zuerst kamen die jungen Kontoristinnen, dann die Studenten, dann die Familien des Arbeiters, des Künstlers, des Lehrers. Dann kamen der Feldmarschall und der Minister a. D. Jetzt kommen sie alle.“ So erzählte mir die lebhafte, geschäftstüchtige Dame mit den schwarzen Augen und den kurz geschnittenen Haaren. Sie zählte mir alle ihre Gründungen auf; außer den zwölf Gemeinschaftsküchen, deren geistige Leitung ihr obliegt, führt sie drei Erholungsheime für geistige Arbeiter, ein Altersheim für Leute, die durch den Krieg mittellos geworden sind, ein Studentenheim für heimgekehrte bedürftige Offiziere, etliche Kindererholungsheime und Kindersanatorien und ein Lehrmädchenheim. „Woher nehmen Sie aber auch die Mittel zum Betriebe all dieser Institutionen?“ fragte ich

neugierig. „Die lasse ich mir schenken,“ war die bündige Antwort. „Ich bekomme Dollars, holländisches, dänisches, schwedisches Geld — und Sie werden mir von der Schweizer Lehrerschaft 5000 Franken erbitten; das gibt 1000 Freikarten für Lehrer, die in unseren Küchen speisen wollen, 80 Erholungskarten...“ Ich wehrte bescheiden ab: „So schnell kann ich das nicht verprechen. Die Schweizer Lehrer haben schon...“ „Gut, so lassen wir die Lehrer in Ruhe. Ich sage Ihnen Adressen von österreichischen Millionären, die in der Schweiz ihre Kriegsgewinne vertun, die sollen mir Geld geben. Unter 50,000 refüsiere ich!“ Ich beeilte mich, den Auftrag zu übernehmen. — Während unseren Verhandlungen kamen Bittende, Ratsuchende, Angestellte, die Antritte holten; wohl zwanzig Fälle wurden so in einer kurzen Stunde erledigt. Mir dictierte sie zwischenhinein einen Brief in einer Hilfsangelegenheit, ließ Belege bringen usw. „Diese Frau gehörte auf einen Ministerposten,“ dachte ich. Dann besuchten wir die Gemeinschaftsküche zur „Tabakspeife“, anscheinend ein Musterbetrieb mit den modernen Kocheinrichtungen für täglich 2000 Portionen, mit freundlichen bildgeschmückten Sälen. Da der Gemeinschaftsküchenverein die Lebensmittel kaufen muß — und nicht wie die Schweizerküchen aus der Schweiz geliefert bekommt —, so kann er die Mahlzeiten auch nicht so billig und nicht in der Qualität abgeben wie diese. Doch sind 15 Kronen — so viel kosten sie — nicht 150 Kronen, wie man sie am Hoteltische zahlt, wo nur die Schieber und die Schweizer zu speisen vermögen.

Wo aber und wie essen die Kinder der unbemittelten Wiener? Diese Frage beantwortete mir die Direktorin der amerikanischen Küche im Palais Bellvedere. Zufällig blätterte ich dort hinein. In den Schulen, die ich besuchte, hatte ich viel von der amerikanischen Kinderspeisung gehört. Nun sah ich da Lastautos der Gemeindeverwaltung an- und abfahren. Der Betrieb interessierte mich. Im Bureau ließ ich mir Aufklärung geben über die Einrichtung. Eine elegante freundliche Dame saß am Pult; eifrig beantwortete sie meine Fragen. Die Amerikaner speisen täglich 176,000 Wiener Kinder — in Budapest hörte ich ähnliche Zahlen — aus 27 Küchen. Jeder Küche steht eine „Nem“-Dame vor. Mit dem Ausdruck „Nem“ bezeichnet man das System von Professor Virquet, nach dem die amerikanischen

Speisungen eingerichtet sind. Die Nahrungsmittel Bohnen, Reis, Fett, Zucker, Milch, Schokolade, Mehlspeisen werden nach Nährwerten berechnet, denen der Nährwert von 4 Gramm Milch als Einheit zugrunde liegt. Ich bekam eine Probe des Tagesmenü zu kosten; es schmeckte ausgezeichnet. Mit Autos werden die Speisen in die Schulhäuser gebracht, wo um 1 Uhr, nach Schluß der Tagesarbeit, die Kinder ausgespiessen werden. Für viele Kinder ist es die einzige warme Speise des Tages. Die Amerikaner tun ein großes Liebeswerk.

Vor mir liegt ein Aufruf, den das Berner Komitee für die hungernden Völker — Präsident ist Prof. Dr. Hegner — jüngst hat drucken lassen. Es konstatiert darin, daß seine Mittel zu Ende gehen und daß es die Schweizerküche in Wien, Graz, Innsbruck, Salzburg usw. wird aufgeben müssen, wenn ihm nicht neue Mittel anvertraut werden. Der Gedanke an diese Möglichkeit muß jeden tief schmerzen, der die Wiener Verhältnisse aus der Nähe hat kennen gelernt. Ich quäle mich mit der Frage: Wo werden dann der kleine freundliche General, der weißhaarige Herr Professor und seine Frau, wo der liebe, intelligente Herr D. und seine Komilitonen von der Schweizerküche ihr Mittagsbrot finden? Was werden die alten Damen von der Eisengasse zu Nacht speisen? Wie wird die Majorsgattin, die so flehentlich um Aufnahme in die Lehrküche gebeten, das Essen für ihren Mann und ihre zwei studierenden Söhne beschaffen mit den 2099 Kronen monatlich? Ich finde da nur eine mögliche Antwort: Wir Schweizer müssen die Küchen weiterbestehen lassen. Wenn eine einzige tatkräftige Wienerin zwölf Küchen unterhält, wenn die Amerikaner Hunderttausende speisen — und sie denken nicht daran, damit aufzuhören, — sollten wir Schweizer da nicht imstande sein, einige Hundert alte Deutschen und Studenten vor dem Hunger zu bewahren? Mit Vorbehalt: der österreichische Staat hätte die Pflicht, hier zum Rechten zu sehen — wer möchte jetzt dem österreichischen Staat seine Pflichten vorrechnen — hilft man dem Komitee nicht aus seiner schweren Gewissensnot, sondern nur mit einer mildtätigen Hand. Der Aufruf des Komitees für die hungernden Völker sei unsern Lesern zur Beachtung warm empfohlen. Das Bureau des Komitees befindet sich in Bern Schauplatzgasse 33. H. B.

Die blauen Berge.

(Eine Legende.)

Unfern vom Gebirge lebte eine stille, fromme Gemeinde. Die Menschen nährten sich von den Früchten der Erde, die sie bauten, und von der Milch der Tiere, deren sie pflegten, und was sie aßen und tranken, das geschah in Zufriedenheit und mit Danksgung. Jeden Morgen besonders zogen sie hinaus ins Freie, und, mit dem Antlitz gen Osten gewandt, beteten sie zu dem unsichtbaren Gott, der ihnen aus den schönen blauen Bergen die Sonne herauftäufte und die Wasserströme darniederstürzen ließ, um ihre Wälder und Wiesen zu tränken, und dessen Wetterstürme donnerten und leuchteten voll majestätischer Pracht.

Es war aber ein Mann in der Gemeinde, den es gelüstete, sich näher umzusehen in den Bergen und die Geheimnisse des Sonnenscheins und der Wasserströme und der Winde und Wetter zu erforschen. Und er ging eines Tages fort und tat, wie ihm sein Geist zu gebieten schien.



Schweizerküche in Salzburg (Kontrollstelle).

Nach einiger Zeit kehrte er wieder zurück, und er sprach vor der versammelten Gemeinde: „Was ihr, liebe Leute, bisher von den blauen Bergen dort und dem Gottes oben gemeint und geglaubt hat, dem ist nicht also, und ihr seid in großem Irrtum. Ich habe alles in der Nähe beobachtet und ganz anders gefunden. Die Berge, die euch so schön blau scheinen, sind eitel schroffiges, unfruchtbare Gestein, und die Gewässer, die aus ihren Schluchten herabschießen, sind wilde, verheerende Gießbäche, und die Winde und Wetter sind natürliche Lusterscheinungen, die sich von selbst erzeugen und wieder zerstören. Und die Sonne, die geht weit, weit hinter jenem Gebirge auf, und von einem Gott, wie man gesagt, ist nirgends etwas zu sehen in den blauen Bergen.“

Die Gemeinde stützte ob der Rede des Mannes, den sie als einen Wissenden verehrten. Und einige sagten voll Unmut: „So haben uns denn unsere Väter betört, daß wir Märlein glaubten als wahrhaftige Dinge!“ Und sie gingen seit der Zeit nicht mehr hinaus, daß sie zu Gott beteten, der die Wunder verrichtete in den blauen Bergen; und sie arbeiteten von nun an verdrossen und lebten untereinander in Unfrieden. Viele unter ihnen aber gingen nun selbst in die Berge, um zu schauen, was zu glauben wäre, und sie müdeten sich vergebens ab im Auf- und Niedere steigen, und manche fielen in die Abgründe oder verirrten sich in dem weiten Gebirge, wo sie vor Hunger umkamen. Nur ein alter Mann in der Gemeinde achtete nicht der Rede des Wissenden, sondern glaubte an das, was seine Väter ihm gesagt von den blauen Bergen und dem Gottes, der darin wohne, und er ging täglich, nach wie vorher, hinaus ins Freie und betete da, mit dem Antlitz gen Osten gewandt, zu dem Unsichtbaren, der ihm die Sonne heraufführte und die Wasserströme niederstürzen ließ und dessen Wetterstürme donnerten und leuchteten in den blauen Bergen. Und wenn er also gebetet hatte voll der Andacht und des Glaubens, da ging er jederzeit gestärkt an sein Tagewerk, und die Arbeit seiner Hände war gesegnet und jeder Wunsch seines Herzens gestillt. *Ludw. Urbach.*

Einem Leitstern soll jeder Mensch durchs ganze Leben bis zum Tode folgen; derselbe besteht in dem Ideal, nach einer Vervollkommenung zu streben, um würdig und gern sterben zu können. *Hähnel.*